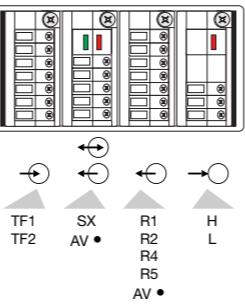
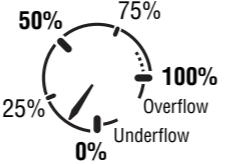
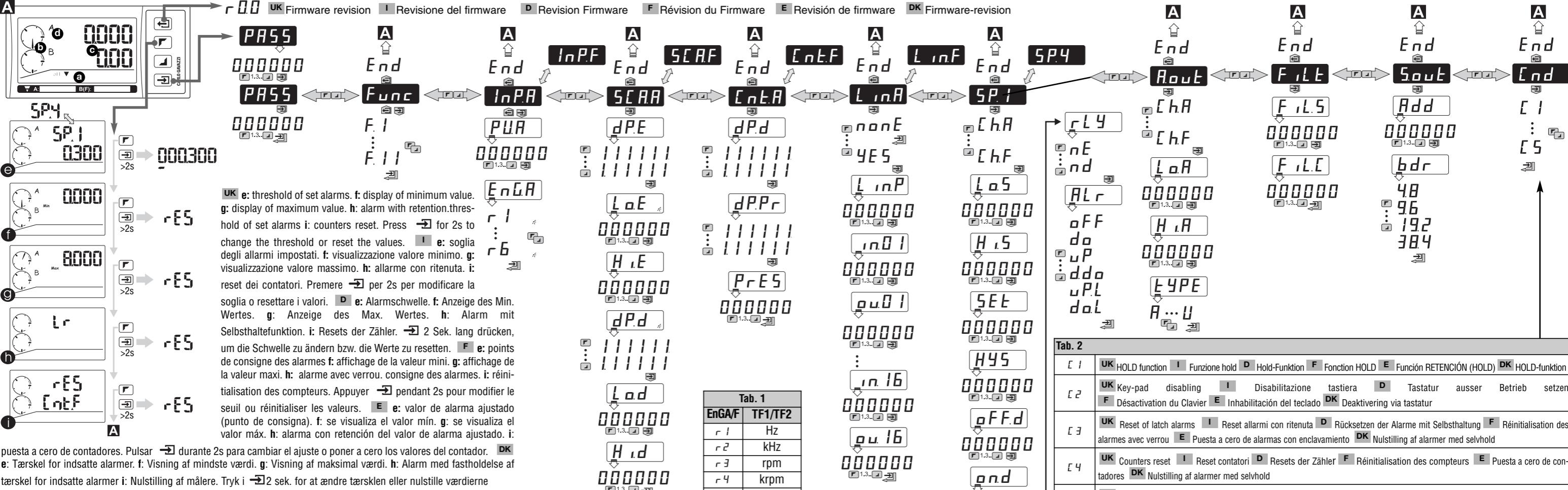
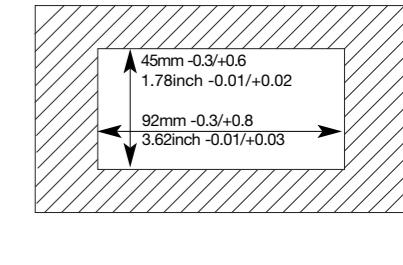
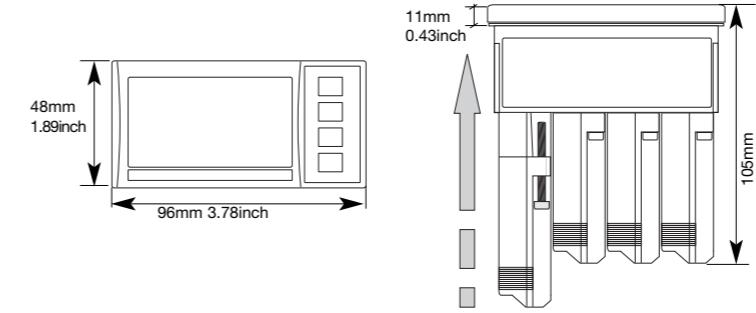


UK How to increase the numeric values **I** Come incrementare i valori numerici **D** Steigerung der numerischen Werte **F** Comment incrémenter les valeurs numériques **E** Cómo incrementar los valores numéricos **DK** Sådan øges de digitale værdier



- **UK** Max 1 module in total **I** Massimo 1 modulo in totale **D** Maximal 1 Modul insgesamt **F** 1 module complet au maximum **E** Máx. 1 módulo, en total **DK** Maks. ét modul i alt



puesta a cero de contadores. Pulsar durante 2s para cambiar el ajuste o poner a cero los valores del contador. **DK**

e: Tærskel for indsatte alarmer. **f:** Visning af mindste værdi. **g:** Visning af maksimal værdi. **h:** Alarm med fastholdelse af tærskel for indsatte alarmer **i:** Nulstilling af målere. Tryk i 2 sek. for at ændre tærsklen eller nulstille værdierne

Tab. 2

E 1	UK HOLD function I Funzione hold D Hold-Funktion F Fonction HOLD E Función RETENCIÓN (HOLD) DK HOLD-funktion
E 2	UK Key-pad disabling I Disabilitazione tastiera D Tastatur ausser Betrieb setzen F Désactivation du Clavier E Inhabilitación del teclado DK Deaktivering via tastatur
E 3	UK Reset of latch alarms I Reset allarmi con ritenuta D Rücksetzen der Alarne mit Selbsthaltung F Réinitialisation des alarmes avec verrou E Puesta a cero de alarmas con enclavamiento DK Nulstilling af alarmer med selvhold
E 4	UK Counters reset I Reset contatori D Resets der Zähler F Réinitialisation des compteurs E Puesta a cero de contadores DK Nulstilling af alarmer med selvhold
E 5	UK Commands C3+C4 I Comandi C3+C4 D Befehle C3+C4 F Commandes C3+C4 E Comandos C3+C4

ENGLISH

SAFETY PRECAUTIONS

Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. Maintenance: make sure that the mounting of the extractable modules and the relevant connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it.

INSTRUCTIONS

In figure **A**: **a**: active alarms. **b**: analogue instruments. **c**: measured values. **d**: relevant channel (A or B) or indication of the result of the function (F or %). To access programming, press the key for at least 2s and enter the correct password.

PASS: password. From 0 to 4999, the direct access to the set-points and to the other parameters is completely protected. From 5000 to 9000 the direct access is allowed only to the alarm set-points.

Func: selection of the function to be applied to inputs A and B, whose result is displayed in the 2nd row. The first row always displays channel A. **F1** = stepped values of channels A and B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Rotation direction; channel B must replicate channel A with a phase difference. **F8** = stepped value of channel A and channel B counter. **F9** = stepped value of channel A and channel B counter. **F10** = channel A and sum A+B counters. **F11** = channel A and sum A+B counters.

InPA: inputs. **Pu.A** = selection of the number of pulses per revolution. **EnG.A** = unit of measurement, from r1 to r6, as per "tab. 1". All the input values are expressed in the selected measurement unit.

InPF: includes the same parameters as InPA related to channel B, if

ITALIANO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse adoperato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Mantenimento**: Assicurarsi che il montaggio dei moduli estratti e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno inumidito; non usare abrasivi o solventi. Si consiglia di scolare lo strumento prima di eseguire la pulizia.

ISTRUZIONI

Nell figura **A**: **a**: allarmi attivi. **b**: strumenti analogici. **c**: valori misurati. **d**: canale di appartenenza (A o B) o indicazione del risultato della funzione (F o %). Per accedere alla programmazione premere per almeno 2s il tasto e inserire la password corretta.

PASS: password. Da 0 a 4999, l'accesso diretto alle soglie allarmi e agli altri parametri è totalmente protetto. Da 5000 a 9999, l'accesso diretto è consentito solo alle soglie allarmi.

Func: selezione della funzione da applicare agli ingressi A e B, il cui risultato viene visualizzato nella 2° riga. La 1° riga visualizza sempre il canale A. **F1** = valori scalati dei canali A e B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Senso della rotazione, il canale B deve replicare il canale A con una differenza di fase. **F8** = valore scalato del canale A e contatore relativo al canale B. **F9** = valore scalato del canale A e contatore relativo al canale B. **F10** = contatori relativi ai canali A e B. **F11** = contatore relativo al canale A e alla somma A+B.

InPA: ingressi. **Pu.A** = selezione del numero di impulsi per rivoluzione. **EnG.A** = unità di misura, da r1 a r6, come da "tab. 1". Tutti i valori riferiti agli ingressi sono espresso nell'unità di misura scelta. **InPF**: include gli stessi parametri di InPA relativi al canale B, se la

DEUTSCH

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäss der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. **Wartung**: Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um die Schwellen zu ändern bzw. die Werte zu resetten. **Func**: selektion der funktion zu applyieren auf entraden A und B, der resultate wird visualisiert in der 2. Zeile. Die 1. Zeile visualisiert immer den Kanal A. **F1** = Werte der Kanäle A und B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Sens de la rotation, der Kanal B muss den Kanal A mit einer Differenz von 180° wiederholen. **F8** = gestufter Wert des Kanals A und Zähler für Kanal A. **F9** = gestufter Wert des Kanals A und Zähler für Kanal B. **F10** = Zähler für die Kanäle A und B. **F11** = Zähler für Kanal A und für die Summe A+B.

ANLEITUNGEN

Auf der Abbildung **A**: **a**: aktive Alarne. **b**: analogische Messinstrumente. **c**: gemessene Werte. **d**: Zugehörigkeitskanal (A oder B) bzw. Anzeige des Resultats der Funktion (F oder %). Für das Login in die Programmierung die Taste 2 Sek. lang drücken und das richtige Passwort eingeben.

PASS: Passwort. Von 0 bis 4999, der direkte Zugang zu Alarmschwellen und zu anderen Parametern ist vollständig geschützt. Von 5000 bis 9000, der direkte Zugang ist nur für die Alarmschwellen erlaubt.

Func: Wahl der zu den Eingängen A und B zuwendenden Funktion, deren Ergebnis in der 2. Zeile angezeigt wird. Die 1. Zeile zeigt stets den Kanal A an. **F1** = gestuften Werte der Kanäle A und B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Drehrichtung, der Kanal B muss den Kanal A mit einer Phasendifferenz wiederholen. **F8** = gestufter Wert des Kanals A und Zähler für Kanal A. **F9** = gestufter Wert des Kanals A und Zähler für Kanal B. **F10** = Zähler für die Kanäle A und B. **F11** = Zähler für Kanal A und für die Summe A+B.

InPA: Eingänge. **Pu.A** = Selektion des Pulses pro Umdrehung. **EnG.A** = Einheit der Messgröße, von r1 bis r6, gemäß "Tab. 1". Alle auf den Eingängen bezogenen Werte werden in der gewählten Messseinheit ausgedrückt.

FRANÇAIS

MESURES DE SECURITE

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. **Entretien**: S'assurer d'avoir effectué correctement le montage et câblage des modules énichables et des relatives connexions afin d'éviter tout malfonctionnement ou endommagement de l'appareil. Pour maintenir propre l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage.

INSTRUCCIONES

Dans la figura **A**: **a**: alarmas activas. **b**: instrumentos analógicos. **c**: valores medidos. **d**: canal correspondiente (A o B) o indicación del resultado de la función (F o %). Para acceder a la programación, pulsar la tecla durante al menos 2s e introducir la clave correcta.

PASS: password (clave). De 0 a 4999, el acceso directo a los puntos de consigna y a los demás parámetros está totalmente protegido. De 5000 a 9000, sólo está permitido el acceso a las preselecciones de las alarmas.

Func: selección de la función a aplicar en las entradas A y B, cuyo resultado se visualiza en la segunda línea. La primera línea muestra siempre el canal A. **F1** = valores ponderados de los canales A y B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Sentido de la rotación, el canal B debe repetir el canal A con una diferencia de fase. **F8** = valor ponderado del canal A y el contador relativo al canal A. **F9** = valor ponderado del canal A y el contador relativo al canal B. **F10** = contadores correspondientes a los canales A y B. **F11** = contadores correspondientes al canal A y a la suma A+B.

InPA: entradas. **Pu.A** = selección del número de impulsos por vuelta. **EnG.A** = unidad de medida, de r1 a r6, según la tabla 1. Todos los valores referidos a las entradas están expresados en la unidad de medida.

ESPAÑOL

NORMAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones. Si el instrumento se usa de modo distinto al indicado por el fabricante, el nivel de protección ofrecida por el instrumento puede ser comprometido. **Mantenimiento**: asegúrese de montar correctamente los módulos extraíbles y los cables correspondientes para evitar un mal funcionamiento y posibles daños en el equipo. Para limpiar el equipo, utilizar siempre un trapo ligeramente húmedo; no usar abrasivos o disolventes. Se recomienda desconectar el dispositivo antes de proceder al lavado.

INSTRUCCIONES

En la figura **A**: **a**: alarmas activas. **b**: instrumentos analógicos. **c**: valores medidos. **d**: canal correspondiente (A o B) o indicación del resultado de la función (F o %). Para acceder a la programación, pulsar la tecla durante al menos 2s e introducir la clave correcta.

PASS: password (clave). De 0 a 4999, el acceso directo a los puntos de consigna y a los demás parámetros está totalmente protegido. De 5000 a 9000, sólo está permitido el acceso a las preselecciones de las alarmas.

Func: selección de la función a aplicar en las entradas A y B, cuyo resultado se visualiza en la segunda línea. La primera línea muestra siempre el canal A. **F1** = valores ponderados de los canales A y B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Sentido de la rotación, el canal B debe repetir el canal A con una diferencia de fase. **F8** = valor ponderado del canal A y el contador relativo al canal A. **F9** = valor ponderado del canal A y el contador relativo al canal B. **F10** = contadores correspondientes a los canales A y B. **F11** = contadores correspondientes al canal A y a la suma A+B.

InPA: entradas. **Pu.A** = selección del número de pulsos por vuelta. **EnG.A** = unidad de medida, de r1 a r6, según la tabla 1. Todos los valores referidos a las entradas están expresados en la unidad de medida.

DANSK

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan instrumentets beskyttelsesforskrifter være utilstrækkelige. **Vedligeholdelse**: Kontrollér, at monteringen af udtrækksmodulerne og de relevante tilslutninger foretages korrekt for at undgå fejlfunctioner eller beskadigelse af instrumentet. Brug en let fugtet klud til rengøring af instrumentet. Der må ikke anvendes slibende eller oplosningsmidler. Vi anbefaler, at instrumentet frakobles før rengøring.

VEJLEDNING

I figur **A**: **a**: Aktive alarmer. **b**: Analoge instrumenter. **c**: Måle værdier. **d**: Kanal tilhørende A eller B eller angivelse af resultat for funktionen (F eller %). For at få adgang til programmeringen skal man trykke på tasten i mindst 2 sek. og indtaste den korrekte adgangskode

PASS: adgangskode. Fra 0 til 4999 giver mulighed for direkte adgang til indstillede grænsværdier - øvrige parametre er fuldt beskyttede. Fra 5000 til 9000 giver kun mulighed for direkte adgang til indstillede grænsværdier for alarm.

Func: Valg af funktioner, der skal anvendes ved indgange A og B. Dette resultater vises på 2. linje. Den 1. linje viser altid kanal A. **F1** = Skalerede værdier for kanaler A og B. **F2** = 1/A. **F3** = A-B. **F4** = (A-B)*100. **F5** = A/B. **F6** = B/(A+B)*100. **F7** = Sentido de giro; kanal B skal have samme fasedeforhold til kanal A. **F8** = Skalerede værdi i kanal A. **F9** = Skalerede værdi i kanal B

ENGLISH (...)

the function is F1. Otherwise the parameters InP.A apply as well to channel B. **SCA.A:** input scale, d.P.E= selection of the position of the decimal point of the electric scale, Lo.E= selection of minimum input value. Hi.E = selection of maximum input value. d.P.d= selection of the position of the decimal point of the displayed scale. Lo.d= minimum displayed value (corresponding to Lo.E). Hi.d = maximum displayed value (corresponding to Hi.E).

SCA.F: includes the same parameters SCA.A related to channel B, if the function is F1. Includes only the parameters related to the displayed scale, if the function is F2-F6: the electric limits of channel B are the same as channel A.

Cnt.A: counter of channel A. d.pd= selection of the position of the decimal point of the counter. d.PPr= selection of the position of the decimal point of the prescaler. PreS= the prescaler is the weight of the impulse, that is the value of counter increase at each impulse.

Cnt.F: counter of channel B. Includes the same parameters Cnt.A related to channel B.

Lin.A: input signal linearization. A non-linear signal is modified by setting the input (in.01 ... in.16) and output (ou.01 ... ou.16) linearization points so that the displayed value is as accurate as possible. nonE = no linearization or YES= active linearization. Lin.P= linearization points (2 to 16), (in.01 ... in.16)= coordinates of the point of the broken line in the range "HiE - LoE" (... ou.16)= coordinates of the point of the broken line in the range "Hid - Lod".

Lin.B: includes the same parameters Lin.A related to channel B, if the function is F1. If the function is F2-F6, the parameters Lin.A apply as well to channel B.

SP.1 (... SP.4): alarm set-point. Ch.A, Ch.F: association of the threshold to the value of channel A or of the function F. Lo.S = selection of minimum set-point limit, Hi.S= selection of maximum set point limit, SEt= set-point setting, HYS= hysteresis selection, offD= off-delay selection (0 to 255s) on.d= on delay selection (0 to 255s). rLY= relay status selection: nE= normally energized, nd= normally de-energized. ALr: alarm type selection: offF= disabled, do= down alarm, up= up alarm, d.do= down alarm with disabling at power on, uPL= up alarm with latch, doL= down alarm with latch.

A.out: analogue output. Ch.A, Ch.F: association of the threshold to the value of channel A or of the function F. Lo.A = % value of the zero of the output range that is generated by the minimum displayed value (Lo.d) Hi.A = % value of the full scale of the output range that is generated by the maximum displayed value (Hi.d).

tYPE: : selection of analogue output signal; A = 20mA output; U = 10V output

FILT: digital filter. FIL.S = selection of the filter operating range (0 to 100% of the scale limit), FIL.C = selection of the filtering coefficient value (1 to 32).

S.out: serial port. Add = selection of instrument address, bdr = selection of baud rate.

Cnd : external command from the input contact. Selection of the function to be attributed to the CMD contact (see table 2, for the connection see the relevant instruction sheet).

ITALIANO (...)

funzione è F1. Altrimenti i parametri InP.A si applicano anche al canale B. **SCA.A:** scala d'ingresso. d.P.E= selezione della posizione del punto decimale della scala elettrica. Lo.E= selezione valore minimo di ingresso. Hi.E = selezione valore massimo di ingresso. d.P.d= selezione posizione del punto decimale della scala visualizzata. Lo.d= valore minimo visualizzato (corrispondente a Lo.E). Hi.d = valore massimo visualizzato (corrispondente a Hi.E).

SCA.F: include gli stessi parametri SCA.A relativi al canale B, se la funzione è F1. Include i soli parametri relativi alla scala visualizzata, se la funzione è F2-F6: i limiti elettrici del canale B sono gli stessi del canale A.

Cnt.A: contatore canale A. d.pd= selezione posizione del punto decimale del contatore. d.PPr= selezione posizione del punto decimale del prescaler. PreS= il prescaler è il peso dell'impulso, cioè il valore di cui si incrementa il contatore ad ogni impulso.

Cnt.F: contatore canale B. Include gli stessi parametri Cnt.A relativi al canale B.

Lin.A: linearizzazione del segnale di ingresso. Un segnale non lineare viene modificato impostando i punti di linearizzazione di ingresso (in.01 ... in.16) e di uscita (ou.01 ... ou.16) in modo da rendere il dato visualizzato reale. nonE= nessuna linearizzazione. YES= linearizzazione attiva. Lin.P= numero spezzate (da 2 a 16), in.01 (... in.16)= coordinate del punto della spezzata nel campo "HiE - LoE". (... ou.16)= coordinate del punto della spezzata nel campo "Hid - Lod".

Lin.B: include gli stessi parametri Lin.A relativi al canale B, se la funzione è F1. Se la funzione è F2-F6, i parametri Lin.A si applicano anche al canale B.

Lin.B: enthält dieselben Parameter Lin.A für den Kanal B, wenn die Funktion F1 ist. F2-F6: die elektrischen Grenzwerte des Kanals B entsprechen denen des Kanals A.

Cnt.A: Zähler Kanal A. d.pd= Positionswahl des Dezimalpunkts für den Zähler. d.PPr= Positionswahl des Dezimalpunkts für den Prescaler. PreS= der Prescaler ist das Impuls gewicht, d.h. der Wert, um den sich der Zähler bei jedem Impuls erhöht.

Cnt.F: Zähler Kanal B. Er enthält dieselben Parameter Cnt.A für den Kanal B.

Lin.A: Linearisierung des Eingangssignals. Ein nicht linearem Signal wird geändert durch Eingabe der Eingangs- (in.01 ... in.16) und Ausgangs-Linearisierungspunkte (ou.01 ... ou.16), um aus dem angezeigten Wert einen Effektivwert zu machen. nonE = keine Linearisierung oder YES = Linearisierung aktiv, Lin.P= Linearisierungspunkte (von 2 bis 16), in.01 (... in.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "HiE - LoE" ou.01 (... ou.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "Hid - Lod".

Lin.B: enthält dieselben Parameter Lin.A für den Kanal B, wenn die Funktion F1 ist. F2-F6: die Parameter Lin.A werden auf den Kanal B angewandt.

SP.1 (... SP.4): soglia allarme. Ch.A, Ch.F: associazione della soglia al valore del canale A o della funzione F. Lo.S = selezione di limite minimo della soglia. Hi.S= selezione limite massimo della soglia. SEt= impostazione della soglia. HYS= selezione isteresi. offD= selezione ritardo (da 0 a 255s) rientro allarme. on.d= selezione ritardo (da 0 a 255s) attivazione allarme. rLY= selezione stato relè: nE= normalmente eccitato, nd= normalmente disaccettato. ALr: selezione tipo attivazione: offF= disattivato, do= down alarm con disabilitazione, up= up alarm, d.do= down alarm with disabling at power on, uPL= up alarm with latch, doL= down alarm with latch.

A.out: analog output. Ch.A, Ch.F: associazione della soglia al valore del canale A o della funzione F. Lo.A = % value of the zero of the output range that is generated by the minimum displayed value (Lo.d) Hi.A = % value of the full scale of the output range that is generated by the maximum displayed value (Hi.d).

tYPE: : selection of analogue output signal; A = 20mA output; U = 10V output

FILT: digital filter. FIL.S = selection of the filter operating range (0 to 100% of the scale limit), FIL.C = selection of the filtering coefficient value (1 to 32).

S.out: serial port. Add = selection of instrument address, bdr = selection of baud rate.

Cnd : external command from the input contact. Selection of the function to be attributed to the CMD contact (see table 2, for the connection see the relevant instruction sheet).

DEUTSCH (...)

InP.F: enthält dieselben Parameter von InP.A für den Kanal B bei Funktion F1. Andernfalls werden die Parameter InP.A auch auf den Kanal B angewandt.

SCA.A: Eingangsmessskala. d.P.E= Positionswahl des Dezimalpunkts der elektrischen Messskala. Lo.E= Wahl des Mindesteingangswerts. Hi.E = Wahl des Höchsteingangswerts. d.P.d= Positionswahl des Dezimalpunkts der angezeigten Messskala. Lo.d= angezeigter Mindestwert (entspricht Lo.E). Hi.d = angezeigter Höchstwert (entspricht Hi.E).

SCA.F: enthält dieselben Parameter SCA.A für den Kanal B bei Funktion F1. Enthält bei Funktion F2-F6 nur die Parameter für die angezeigte Messskala: die elektrischen Grenzwerte des Kanals B entsprechen denen des Kanals A.

Cnt.A: Zähler Kanal A. d.pd= Positionswahl des Dezimalpunkts für den Zähler. d.PPr= Positionswahl des Dezimalpunkts für den Prescaler. PreS= der Prescaler ist das Impuls gewicht, d.h. der Wert, um den sich der Zähler bei jedem Impuls erhöht.

Cnt.F: Zähler Kanal B. Er enthält dieselben Parameter Cnt.A für den Kanal B.

Lin.A: Linearisierung des Eingangssignals. Ein nicht linearem Signal wird geändert durch Eingabe der Eingangs- (in.01 ... in.16) und Ausgangs-Linearisierungspunkte (ou.01 ... ou.16), um aus dem angezeigten Wert einen Effektivwert zu machen. nonE = keine Linearisierung oder YES = Linearisierung aktiv, Lin.P= Linearisierungspunkte (von 2 bis 16), in.01 (... in.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "HiE - LoE" ou.01 (... ou.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "Hid - Lod".

Lin.B: enthält dieselben Parameter Lin.A für den Kanal B, wenn die Funktion F1 ist. F2-F6: die Parameter Lin.A werden auf den Kanal B angewandt.

SP.1 (... SP.4): Alarmschwelle. Ch.A, Ch.F: Verbindung der Schwelle mit dem Wert des Kanals A oder der Funktion F. Lo.S = Wahl Mindestschwellengrenze, Hi.S = Wahl Höchstschwellengrenze, SEt = Wahl Schwelle, HYS = Wahl Hysterese, offD = Wahl Verzögerung (von 0 bis 255s) Alarmrückkehr on.d = Wahl Alarm-Einschaltverzögerung (von 0 bis 255s), rLY = Wahl Relaisstatus: nE = normal erregt, nd = normal unerregt. ALr: Wahl Alarmart: off = deaktiviert, do = fallend, up = steigend, d.do = fallend mit Außerbetriebsetzung bei Einschaltung, uPL = steigend mit Selbsthaltung, doL = fallend mit Selbsthaltung.

A.out: Analogausgang. Ch.A, Ch.F: Verbindung der Schwelle mit dem Wert des Kanals A oder der Funktion F. Lo.A = Wahl Mindestwert der Ausgangseingangsbereich (Wert in % der Endskala des Ausgangssignals), Hi.A = Wahl Höchstwert Variableneingangsbereich (Wert in % der Endskala des Ausgangssignals), tYPE : Wahl Analogausgangssignal; A = Ausgang 20mA; U = Ausgang 10V.

FILT: Digitalfilter. FIL.S = Wahl Filterfunktionsbereich (von 0 bis 100% des Endausschlags), FIL.C = Wahl Filterkoeffizient (von 1 bis 32).

S.out: serielle Schnittstelle. Add = Wahl Geräteadresse, bdr = Wahl Datenübertragungsrate.

Cnd: Außensteuerung über Eingangskontakt. Funktionswahl für Kontakt CMD (siehe Tabelle 2, für den Anschluss siehe Anleitungsblatt der Eingänge).

FRANÇAIS (...)

l'unité de mesure sélectionnée.

InP.F: inclut les mêmes paramètres de InP.A relatifs au canal B, si la fonction est F1. Dans le cas contraire, les paramètres InP.A s'appliquent aussi au canal B.

SCA.A: échelle d'entrée. d.P.E= sélection de la position du point décimal de l'échelle électrique. Lo.E= sélection valeur minimum d'entrée. Hi.E = sélection valeur maximum d'entrée. d.P.d= sélection position du point décimal de l'échelle affichée. Lo.d= valeur minimum affichée (correspondant à Lo.E). Hi.d = valeur maximum affichée (correspondant à Hi.E).

SCA.F: inclut les mêmes paramètres aSCA.A relatifs au canal B, si la fonction est F1. Inclut seulement les paramètres relatifs à l'échelle affichée, si la fonction est F2-F6 : les limites électriques du canal B sont les mêmes que le canal A.

Cnt.A: compteur canal A. d.pd= sélection position du point décimal du compteur. d.PPr= sélection position du point décimal du prédiviseur. PreS= le prédiviseur est le poids de l'impulsion, c'est-à-dire la valeur dont on augmente le compteur à chaque impulsion.

Cnt.F: compteur canal B. Inclut les mêmes paramètres Cnt.A relatifs au canal B.

Lin.A: linéarisation des Eingangssignals. Ein nicht linearem Signal wird geändert durch Eingabe der Eingangs- (in.01 ... in.16) und Ausgangs-Linearisierungspunkte (ou.01 ... ou.16), um aus dem angezeigten Wert einen Effektivwert zu machen. nonE = keine Linearisierung oder YES = Linearisierung aktiv, Lin.P= Linearisierungspunkte (von 2 bis 16), in.01 (... in.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "HiE - LoE" ou.01 (... ou.16)= Koordinate des Bruchpunkts im Feld "Hid - Lod".

Lin.B: inclut les mêmes paramètres Lin.A pour le canal B, si la fonction est F1. Inclut seulement les paramètres relatifs à l'échelle affichée, si la fonction est F2-F6 : les limites électriques du canal B sont les mêmes que le canal A.

SP.1 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.11 (... SP.4): préselection de alarme. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.12 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.13 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.14 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.15 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.16 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.17 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.18 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.19 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.20 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.21 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.22 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.23 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.24 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.25 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.26 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.27 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.28 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.29 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.30 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.31 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.32 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.33 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.34 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.35 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.36 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.37 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.38 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.39 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.40 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.41 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.42 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.43 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal B.

SP.44 (... SP.4): point de consigne. Ch.A, Ch.F: respecte du canal